

Bundesgesetz vom 23. März 2001 über den Konsumkredit (KKG)

1. Abschnitt: Begriffe

Art. 1

Konsumkreditvertrag

¹ Der Konsumkreditvertrag ist ein Vertrag, durch den einer Konsumentin oder einem Konsumenten ein Kredit in Form eines Zahlungsaufschubs, eines Darlehens oder einer ähnlichen Finanzierungshilfe gewährt oder versprochen wird.

² Als Konsumkreditverträge gelten auch:

- a. Leasingverträge über bewegliche, dem privaten Gebrauch des Leasingnehmers dienende Sachen, die vorsehen, dass die vereinbarten Leasingraten erhöht werden, falls der Leasingvertrag vorzeitig aufgelöst wird;
- b. Kredit- und Kundenkarten sowie Überziehungskredite, wenn sie mit einer Kreditoption verbunden sind; als Kreditoption gilt die Möglichkeit, den Saldo einer Kredit- oder Kundenkarte in Raten zu begleichen.

³ Der Konsumkreditvertrag wird abgeschlossen zwischen der Konsumentin oder dem Konsumenten und einer Kreditgeberin nach Artikel 2.

¹ Le contrat de crédit à la consommation est un contrat en vertu duquel un crédit sous la forme d'un délai de paiement, d'un prêt ou de toute autre facilité de paiement similaire est consenti ou promis à un consommateur.

² Sont aussi considérés comme des contrats de crédit à la consommation:

- a. les contrats de leasing qui portent sur des choses mobilières servant à l'usage privé du preneur et qui prévoient une augmentation des redevances convenues en cas de résiliation anticipée du contrat;
- b. les cartes de crédit, les cartes de client ainsi que les crédits consentis sous la forme d'une avance sur compte courant qui sont liés à une option de crédit; par option de crédit, on entend la possibilité de rembourser par paiements partiels le solde d'une carte de crédit ou d'une carte de client.

³ Le contrat de crédit à la consommation est conclu entre le consommateur et un prêteur au sens de l'art. 2.

¹ Il contratto di credito al consumo è un contratto in virtù del quale a un consumatore è concesso o promesso un credito sotto forma di dilazione di pagamento, di mutuo o di altra analoga facilitazione finanziaria.

² Sono considerati contratti di credito al consumo anche:

- a. i contratti di leasing su oggetti mobili che servono all'uso privato dell'assuntore del leasing e che, in caso di scioglimento anticipato del contratto di leasing, prevedono un aumento delle rate concordate;
- b. le carte di credito e le carte-cliente nonché i contratti di credito sotto forma di anticipo su conto corrente se vincolati a un'opzione di credito; per opzione

Bundesgesetz vom 23. März 2001 über den Konsumkredit (KKG)

1. Abschnitt: Begriffe	
Art. 1-6.....	607
2. Abschnitt: Geltungsbereich	
Art. 7-8.....	611
3. Abschnitt: Form und Inhalt des Vertrags	
Art. 9-16.....	613
4. Abschnitt: Rechte und Pflichten der Parteien	
Art. 17-21.....	625
5. Abschnitt: Kreditfähigkeit	
Art. 22-32a.....	629
6. Abschnitt: Berechnung des effektiven Jahreszinses	
Art. 33-34.....	641
7. Abschnitt: Kreditvermittlung	
Art. 35.....	644
8. Abschnitt: Werbung	
Art. 36-36b.....	645
9. Abschnitt: Zwingendes Recht	
Art. 37.....	646
10. Abschnitt: Zuständigkeiten	
Art. 38-40.....	647
11. Abschnitt: Schlussbestimmungen	
Art. 41-42.....	649
Anhang 1 zu Art. 33: Formel zur Berechnung des effektiven Jahreszinses.....	650

Handkommentar zum Schweizer Privatrecht

**Wirtschaftsrechtliche Nebenerlasse:
FusG, UWG, KKG, PauRG und PrHG**

4. Auflage

herausgegeben von

Marc Amstutz, Yeşim M. Atamer

Zitiervorschlag: CHK-Triebold FusG 1 N 1

Zwecks besserer Lesbarkeit und ohne diskriminierende Absicht wird in der Regel nur das Maskulinum verwendet, es sei denn, das Femininum ist aufgrund tatsächlicher Gegebenheiten passender. Die Aussagen beziehen sich stets auf alle Geschlechter, sofern sich aus dem Text nicht etwas anderes ergibt.

Englische Übersetzung des FusG: Swiss-American Chamber of Commerce, Swiss Merger Law, Zürich 2010. Englische Übersetzung von Art. 6, 70 und 84 FusG durch lawtank ag.

Englische Übersetzung des UWG und PauRG: Schweizerische Bundeskanzlei. Englische Übersetzung des KKG und PrHG durch lawtank ag.

Dies ist keine amtliche Veröffentlichung. Massgebend ist allein die Veröffentlichung durch die Bundeskanzlei.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Alle Rechte, auch die des Nachdrucks von Auszügen, vorbehalten. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronische Systeme.

© Schulthess Juristische Medien AG, Zürich · Genf 2023
ISBN 978-3-7255-8450-5

www.schulthess.com

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren

ALEXANDER BRUNNER

Prof. em. Dr. iur., Richter Eidg. Schiedskommission ESchK, Oberrichter a. D. Handelsgericht Zürich, CEDR Accredited Mediator (London), ständiger Lehrbeauftragter an der Universität Zürich, Konsulent

KKG (mit MORITZ VISCHER)

JOSEF CALEFF

lic. iur. et lic. oec. HSG, LL.M., Partner und Rechtsanwalt bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

Art. 43–44, 51–52, 64–67, 73, 88–100, 103–104, 109–111 FusG

LORENZA FERRARI HOFER

Dr. iur., Solicitor of England and Wales (non-practicing), Partnerin und Rechtsanwältin bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

UWG (mit DAVID VASELLA)

URS HOFFMANN-NOWOTNY

Dr. iur., Partner und Rechtsanwalt bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

Art. 101, 105–108 FusG

PASCAL HUBLI

lic. iur., LL.M., Partner und Rechtsanwalt bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

Art. 13, 16, 37, 41, 60, 63, 71, 78–87 FusG

RAPHAEL MÄRKI

Dr. iur., Rechtsanwalt bei Prager Dreifuss AG, Lehrbeauftragter an der Universität Bern

PrHG (mit JESSICA SOMMER)

LORENZO OLGATI

Dr. iur., LL.M., Partner und Rechtsanwalt bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

Art. 7–8, 18–22, 29–31, 56 FusG

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren

JESSICA SOMMER

Dr. iur., Rechtsanwältin bei Kellerhals Carrard, Zürich, Lehrbeauftragte an der Universität Bern

PrHG (mit RAPHAEL MÄRKI)

OLIVER TRIEBOLD

Dr. iur., M.C.J., Partner und Rechtsanwalt bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

Art. 1–6, 12, 14–15, 17, 23–24, 36, 38–40, 42, 53–55, 59, 61–62, 70, 72 FusG

DAVID VASELLA

Dr. iur., Partner und Rechtsanwalt bei Walder Wyss AG, Zürich

UWG (mit LORENZA FERRARI HOFER)

MORITZ VISCHER

Dr. iur., Rechtsanwalt, Arbeits- und Mietgerichtspräsident des Bezirkes Winterthur, Lehrbeauftragter an der Universität Zürich

KKG (mit ALEXANDER BRUNNER)

PauRG

MARTIN WEBER

Dr. iur., LL.M., Of Counsel und Rechtsanwalt bei Schellenberg Wittmer AG, Zürich

Art. 9–11, 25–28, 32–35, 45–50, 57–58, 68–69, 74–77, 102 FusG

***Verzeichnis Autorinnen und Autoren der Voraufgaben**

UELI HENGARTNER

Art. 13, 16, 37, 41, 60, 63, 71, 78–87 FusG (mit PASCAL HUBLI)

CHRISTOPH KURTH

Art. 1–111 FusG (mit JOSEF CALEFF, NICOLE NEUHAUS, LORENZO OLGATI, OLIVER TRIEBOLD, MARTIN WEBER), 1.A

NICOLE NEUHAUS

Art. 1–111 FusG (mit JOSEF CALEFF, CHRISTOPH KURTH, LORENZO OLGATI, OLIVER TRIEBOLD, MARTIN WEBER), 1.A